

HORTZMUGA

TEATROA

ESP Agotada su paciencia, los bufones han decidido vengarse. Al tocar las 12 campanadas todos morirán... de risa!!!

12K

12K es un espectáculo de teatro de calle itinerante, un pasacalles. Un espectáculo capaz de llegar a todo tipo de público y de espacios.

Un proyecto que nace de las raíces del carnaval y de la relación entre reyes y bufones. Proponemos una gran fiesta donde se invierten las leyes naturales y jerárquicas, donde la libertad se manifiesta en forma de locura y algarabía, donde la calle es invadida y transformada.

EUSK Bufoien pazientzia bukatu egin da, mendekua da orain beraien helburua. 12 Kanpaihotsak jotzean guztiak hil egingo dira... farrez leherturik!!

12K kale antzerki ikuskizun mugikor bat da, kalejira bat. Mota guztitako ikuslego eta espazioetara moldatzen den ikuskizuna.

Ihauterien sustraietatik eta bufoi eta erregeen arteko erlazioaren inguruan eraikitako proiektu bat. Arau naturalei eta jerarkiei buelta ematen zaien festa proposatzen dugu, non askatasuna zoramen moduan plazaratu eta non kalea erasotua eta itxuraldatua izaten den.

FR Épuisée sa patience, les bouffons ont décidé de se venger. Au douzième coup de cloche tout le monde va mourir...de rire!!!

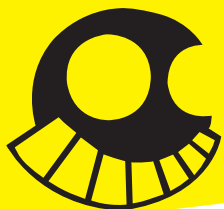
12K est un spectacle de théâtre de rue itinérant, un passacaille. Une représentation capable de toucher toute sorte de public et d'espace.

Un projet qui est né des racines du carnaval et des rapports entre les rois et les bouffons. Nous vous proposons une grande fête où les lois naturelles et hiérarchiques seront mises sens dessus-dessous, où la liberté se montrera sous la forme de folie et vacarme, où la rue sera envahie et transformée.

ENG With their patience run out, the jesters have decided to take revenge. When the 12 bells ring out, everybody will die..... laughing!!

12K is an itinerant street show. A passacaglia for all kind of places and public. It is a project that has its root in carnival time and in the relations between kings and jesters. We propose a great fiesta where hierarchical laws are changed, where freedom shows crazy and happy, where the streets are invaded and transformed.





HORTZMUGA

TEATROA

12K

teatro de calle - kale antzerkia - théâtre de rue - street theatre

- Formato: Pasacalles. (Existe una adaptación para cabalgatas, desfiles...)
- Público: Todos los públicos.
- Idioma: Sin Idioma.
- Duración: 75 min. Aprox.
- Espacio: Calles con un ancho mínimo de 5 metros y una altura de 4,5-metros. Camerino para diez personas.
- Montaje: 4 horas (2 horas de desmontaje). Se necesita un espacio para montar escenografía (12m. de largo) aparcar el vehículo (7m. de

Reparto: Argia Gardezabal, Arantxa Goikoetxea, Izpiñe Soto, Sonia Villamor, Iñaki Aginaga, David Franch, Gorka Zero.
Músicos en directo: Intxixu Valbuena, Sergio Rodríguez.
Técnico Sonido: Javier García.

Dirección Artística: Gorka Zero.
Vestuario: Gorka Zero, Argia Gardezabal.
Máscaras: Manuel Sierra, Shelma Soregui (Teatro la Quimera).
Asesoramiento Ilusionismo: Jon Zabal.
Escenografía: Oscar de Paz.
Inflables: Pai Thio.
Composición musical: Shanti Basauri.
Fotografías: Gerardo Sanz, Javier Cancelo, Raul Cancelo.
Vídeo: Claro de Luna.
Distribución: Pio Ortiz, Izpiñe Soto.
Producción: HORTZMUGA TEATROA.
Dirección: Raul Cancelo.

Si es posible, se debe hacer reir hasta a los muertos.
(Da Vinci, Leonardo)

